



Chon Neng CHEUNG

B.A. and M.A. in Translation
Translator & Interpreter: Chinese-English-Portuguese

Professional Experience

TransPerfect

Jul. 2022 - Now

- Internal linguist: English > Chinese & Portuguese
- Subtitling for business promotional videos

Translator-Interpreter

Oct. 2020 - Now

- Collaborate with:
 1. Mars Translation (Subtitling for gaming videos)
 2. Gientech (Subtitling for TV series)
 3. Boss Translation (Official and law documents)
 4. 24 Translation (Banking information)
- Lisbon court's recognized translator/interpreter

Educational Background

Universidade Católica Portuguesa

2022 - Now

- M.A. in Translation
- Audiovisual translation: 16/20

Universidade Católica Portuguesa

2019 - 2022

- B.A. Translation
- Audiovisual translation: 18/20

Language Skills

Chinese (Cantonese) - First language

Chinese (Mandarin) - Fluent

Portuguese - C2 (certified in 2021)

English - C2

French - B2

Extracurricular Activities

Luso-Macaense Students Association

Sep. 2020 - Now

- Translator and proofreader (2020 - 2021)
- Bilingual editor of official site (2021 - 2022)

Assistant in Dicionário IAO

Dec. 2021 - Jun. 2022

- Translation of Portuguese verbs to Chinese
- Creation of dictionary entries

Email:

charles001228@gmail.com

Phone & Whatsapp:

+351 936 996 162

Linkedin:

Chon Neng Cheung

WeChat:

Charles_Cheung-A